FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 64 Durham — S. District No. 48 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 West — {in / dans} June 7th — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro cadastral si en canton ou paroisse. Rue et numéro de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relation to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil state (as regards marriage) i.e. whether married, widowed or legally separated. / Condition civile (quant au mariage) c.-à-d. marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Give nature of business.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Name where employed (in case of mines, camps, etc., give name of nearest town). / Nom de l'endroit où employé. (Si dans les mines, camps, etc., donner le nom de la ville la plus rapprochée.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1911 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à un autre travail qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre travail qu'à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers.	Total earnings in 1911 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1911 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du salaire par heure lorsque employé à l'heure.	Life. / Vie.	Accident or sickness. / Accidents ou maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the instruction in his own language given in Public Schools, Convents or Colleges. / Cette instruction est-elle donnée dans la langue parlée par l'enfant dans les écoles publiques, couvents ou collèges.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
74	74	Rouse Albert	Little Hope	M	Head	M	July	1858	52	Ont			English	Canadian	English	Labourer	2-6-37				Stationary	48		48		600						Yes	Yes	E				
		" Edith	"	F	Wife	M	July	1858	52	Ont			English	Canadian	English																		Yes	Yes	E				
		" Romaine	"	F	Daughter	S	Dec	1894	16	Ont			English	Canadian	English																		Yes	Yes	E				
		" Eben	"	M	Son	S	Aug	1904	6	Ont			English	Canadian	English																		Yes	Yes	E				
75	75	Gibbons John	Little Hope	M	Head	M	Feb	1855	55	Ont			English	Canadian	English	Labourer	1-0-0					52		60		600			1200		240	Yes	Yes	E				
		" Elinor M.	"	F	Wife	M	Mar	1857	54	Ont			English	Canadian	English																		Yes	Yes	E				
		" Elinor Doris	"	F	Daughter	S	Nov	1892	18	Ont			English	Canadian	English																		Yes	Yes	E				
		Jackson Emma	"	F	Daughter	M	Jan	1880	31	Eng			English	Canadian	English	Labourer	3-2-57				Unemployed	10		24		80							Yes	Yes	E				
		" William	"	M	Son-in-law	M	June	1878	32	Ont			English	Canadian	English						Cultivator	52		60									Yes	Yes	E				
		"	"																																			
76	76	Phillips John	Little Hope	M	Head	M	June	1850	60	Ont			English	Canadian	English	Labourer	2-2-20				Stationary	40		60		480						Yes	Yes	E				
		" Mary	"	F	Wife	M	June	1850	60	Ont			English	Canadian	English																		Yes	Yes	E				
		" Edith	"	F	Daughter	S	June	1878	32	Ont			English	Canadian	English	Teacher	10-6-20				Academy	52		60		400							Yes	Yes	E				
77	77	Lemieux John Sr.	Little Hope	M	Head	M	Mar	1846	64	Ont			English	Canadian	English																		Yes	Yes	E				
		"	"													Farmer	3-6-66					52		60		720			2000		80		Yes	E				
		"	"																																			
78	78	Phillips John Jr.	Little Hope	M	Son	M	June	1880	30	Ont			English	Canadian	English	Labourer	2-2-20				Stationary	40		60		480						Yes	Yes	E				
		" Mary	"	F	Daughter-in-law	M	June	1880	30	Ont			English	Canadian	English																		Yes	Yes	E				
		" Edith	"	F	Granddaughter	S	June	1904	6	Ont			English	Canadian	English																		Yes	Yes	E				
79	79	Lemieux John Sr.	Little Hope	M	Head	M	Mar	1846	64	Ont			English	Canadian	English	Labourer	10-6-20				Academy	52		60		480						Yes	Yes	E				
		"	"																																			
		"	"													Farmer	2-6-66					52		60		720			2000		80		Yes	E				
		"	"																																			
		" John W.	"	M	Son	S	Aug	1878	32	Ont			English	Canadian	English																		Yes	Yes	E				
		" Margaret	"	F	Daughter	S	May	1881	29	Ont			English	Canadian	English																		Yes	Yes	E				
		Edwards Emma	"	F	Servant	S	March	1891	19	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
80	80	Mandziger Simon	Liverpool	M	Head	M	Sept	1870	40	Russia			Hebrew	Russian	Hebrew	Peddler	2-0-04	Ont	Yes		Peddling	40		60		960						Yes	Yes	E				
		" Jacques	"	M	Son	S	Dec	1894	16	Ont			Hebrew	Canadian	Hebrew																		Yes	Yes	E				
																Clerk	2-6-90					52		60					2000		60							
81	81	Carruthers Thomas	Liverpool	M	Head	M	March	1858	52	Canada			English	Canadian	Methodist	Blacksmith	6-5-27		Yes	Yes	Blacksmith	52		60		1500			1400		400		Yes	Yes	E				
		" Caroline	"	F	Wife	M	June	1858	52	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Wilfred	"	M	Son	S	Feb	1896	14	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Thomas	"	M	Son	S	March	1899	11	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Percy	"	M	Son	S	Feb	1901	9	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
82	82	Carruthers James	Liverpool	M	Head	M	July	1854	56	Ont			English	Canadian	Methodist	Farmer	6-6-30		Yes	Yes	Farming	52		60		1200			1400		400		Yes	Yes	E				
		" Caroline	"	F	Wife	M	Mar	1854	56	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Ethel	"	F	Daughter	S	Dec	1894	16	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Clarence	"	M	Son	S	Dec	1896	14	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Percy	"	M	Son	S	Aug	1900	10	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Harold	"	M	Son	S	July	1902	8	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
83	83	Carruthers James Jr.	Liverpool	M	Head	M	Sept	1880	30	Ont			English	Canadian	Methodist	Farmer	3-6-120		Yes		Farming	52		60		1200						Yes	Yes	E				
		" Ethel	"	F	Wife	M	Dec	1880	30	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Wilfred	"	M	Brother	S	Feb	1896	14	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Thomas	"	M	Brother	S	March	1899	11	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Percy	"	M	Brother	S	Feb	1901	9	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
84	84	Carruthers Thomas	Liverpool	M	Head	M	March	1858	52	Canada			English	Canadian	Methodist	Blacksmith	6-5-27		Yes	Yes	Blacksmith	52		60		1500			1400		400		Yes	Yes	E				
		" Caroline	"	F	Wife	M	June	1858	52	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Wilfred	"	M	Son	S	Feb	1896	14	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Thomas	"	M	Son	S	March	1899	11	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Percy	"	M	Son	S	Feb	1901	9	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
85	85	Carruthers James	Liverpool	M	Head	M	July	1854	56	Ont			English	Canadian	Methodist	Farmer	6-6-30		Yes	Yes	Farming	52		60		1200			1400		400		Yes	Yes	E				
		" Caroline	"	F	Wife	M	Mar	1854	56	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Ethel	"	F	Daughter	S	Dec	1894	16	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Clarence	"	M	Son	S	Dec	1896	14	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Percy	"	M	Son	S	Aug	1900	10	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Harold	"	M	Son	S	July	1902	8	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
86	86	Carruthers Thomas	Liverpool	M	Head	M	March	1858	52	Canada			English	Canadian	Methodist	Blacksmith	6-5-27		Yes	Yes	Blacksmith	52		60		1500			1400		400		Yes	Yes	E				
		" Caroline	"	F	Wife	M	June	1858	52	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Wilfred	"	M	Son	S	Feb	1896	14	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Thomas	"	M	Son	S	March	1899	11	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Percy	"	M	Son	S	Feb	1901	9	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
87	87	Carruthers James	Liverpool	M	Head	M	July	1854	56	Ont			English	Canadian	Methodist	Farmer	6-6-30		Yes	Yes	Farming	52		60		1200			1400		400		Yes	Yes	E				
		" Caroline	"	F	Wife	M	Mar	1854	56	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Ethel	"	F	Daughter	S	Dec	1894	16	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Clarence	"	M	Son	S	Dec	1896	14	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Percy	"	M	Son	S	Aug	1900	10	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Harold	"	M	Son	S	July	1902	8	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
88	88	Carruthers Thomas	Liverpool	M	Head	M	March	1858	52	Canada			English	Canadian	Methodist	Blacksmith	6-5-27		Yes	Yes	Blacksmith	52		60		1500			1400		400		Yes	Yes	E				
		" Caroline	"	F	Wife	M	June	1858	52	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Wilfred	"	M	Son	S	Feb	1896	14	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Thomas	"	M	Son	S	March	1899	11	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Percy	"	M	Son	S	Feb	1901	9	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
89	89	Carruthers James	Liverpool	M	Head	M	July	1854	56	Ont			English	Canadian	Methodist	Farmer	6-6-30		Yes	Yes	Farming	52		60		1200			1400		400		Yes	Yes	E				
		" Caroline	"	F	Wife	M	Mar	1854	56	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Ethel	"	F	Daughter	S	Dec	1894	16	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Clarence	"	M	Son	S	Dec	1896	14	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Percy	"	M	Son	S	Aug	1900	10	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Harold	"	M	Son	S	July	1902	8	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
90	90	Carruthers Thomas	Liverpool	M	Head	M	March	1858	52	Canada			English	Canadian	Methodist	Blacksmith	6-5-27		Yes	Yes	Blacksmith	52		60		1500			1400		400		Yes	Yes	E				
		" Caroline	"	F	Wife	M	June	1858	52	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Wilfred	"	M	Son	S	Feb	1896	14	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Thomas	"	M	Son	S	March	1899	11	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Percy	"	M	Son	S	Feb	1901	9	Ont			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				